



3 year guarantee / Garantie 3 ans



Patented / Breveté

SEGMENT 8 mm

CE 0082 EN 564:2014 UK CA EAC TPTC019/2011 NFPA

Cord
Cordelette

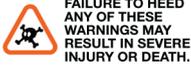


Ø 8 mm
43 g/m

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

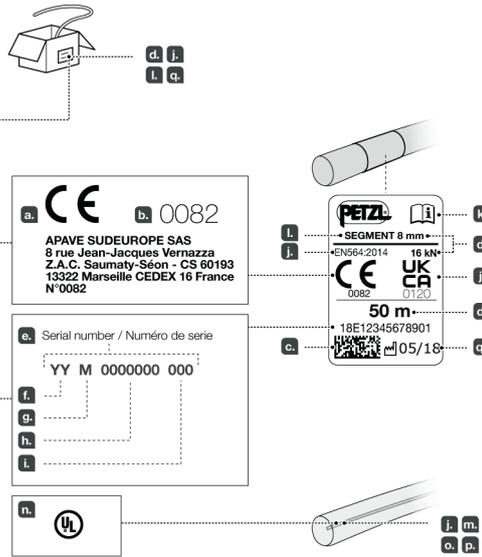
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



PETZL.COM Latest version Dernière version Other languages Autres langues

Technical tips Conseils techniques PPE checking Fiche de contrôle EPI

Warning symbols Panneaux d'alertes

(1) (2) (3) (4)

PETZL Foundation FONDATION-PETZL.ORG

Sustaining our Community Au service de la Communauté

Made in Czech Republic

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl

UL CERTIFIED NFPA CERTIFICATION

MEETS THE ESCAPE ROPE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.

SEGMENT 8 mm - ESCAPE ROPE

MINIMUM BREAKING STRENGTH: 16 kN
DIAMETER: 7.5 mm
TYPE OF FIBER: POLYAMID, POLYESTER

ELONGATION AT 1.35 kN - 300 lbf: 6.9%
ELONGATION AT 2.7 kN - 600 lbf: 12%
ELONGATION AT 4.4 kN - 1000 lbf: 15.8%

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding life safety rope and manufacturer-supplied eye terminations can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

MEETS THE MANUFACTURER SUPPLIED EYE TERMINATION REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



SEGMENT 8 mm - MANUFACTURER SUPPLIED EYE TERMINATION (optional)

MINIMUM BREAKING STRENGTH: 13.5 kN
THREAD FIBER: POLYESTER

UL CERTIFIED NFPA CERTIFICATION

CONFORME AUX EXIGENCES POUR CORDES D'EVACUATION DE LA NFPA 1983, INCORPORÉE DANS L'ÉDITION 2022 DE LA NORME NFPA 2500.

SEGMENT 8 mm - CORDE D'EVACUATION

CHARGE DE RUPTURE MINIMALE : 16 kN
DIAMÈTRE : 7,5 mm
TYPE DE FIBRES : POLYAMIDE, POLYESTER

ELONGATION SOUS 1.35 kN - 300 lbf: 6,9%
ELONGATION SOUS 2.7 kN - 600 lbf: 12%
ELONGATION SOUS 4.4 kN - 1000 lbf: 15,8%

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées.

Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sur les cordes d'évacuation et les terminaisons cousues manufacturées sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

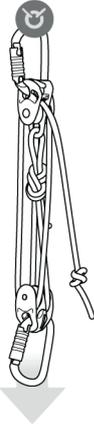
CONFORME AUX EXIGENCES POUR TERMINAISONS COUSUES DE LA NFPA 1983, INCORPORÉE DANS L'ÉDITION 2022 DE LA NORME NFPA 2500.



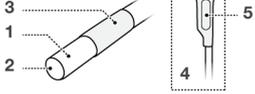
SEGMENT 8 mm - TERMINAISON COUSUE MANUFACTURÉE (optionnel)

CHARGE DE RUPTURE MINIMALE : 13.5 kN
TYPE DE FIL : POLYESTER

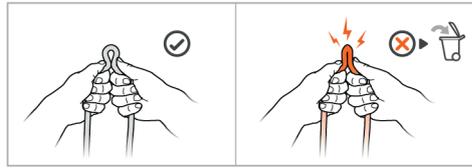
1. Field of application
Champ d'application



2. Nomenclature

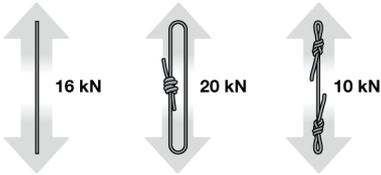


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

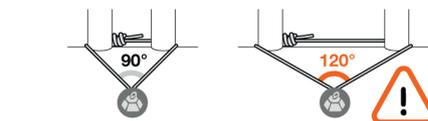
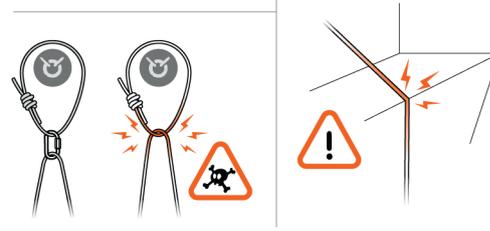


4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. Strength
Résistance



6. Precautions for use
Précautions d'usage



7. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie	B. Markings / Marquage	C. Acceptable T° / T° tolérées
Serial n° XXXX XX XXXX + 10 years / ans		+ 80°C / + 176°F - 40°C / - 40°F

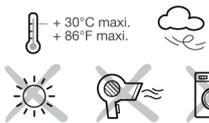
D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. FAQ - Contact
Questions - Contact



→ petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. Accessory cord for vertical activities. This cord does not absorb energy and is not suitable for arresting a fall.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Sheath, (2) Core, (3) Cord end marking, (4) Sewn termination (optional), (5) Protective sleeve.

Principal materials: nylon, polyester.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before and after each use

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the cord. Make sure there are no cuts, burns, frayed or broken strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...

Carry out a tactile inspection of the core along the entire length of the cord, as indicated in the diagram. This allows you to detect areas where the core is damaged (hard spot, mushy area...).

Check the condition of the sewn terminations (wear, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals) and the condition of the plastic sleeve (deformation, cuts...).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of any sharp edges or rubbing that can damage the cord.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Observe the compatibility information specified in the Instructions for Use for your devices.

When operating under NFPA certification, use only with a NFPA life safety harness or escape belt.

5. Strength

Static strength without terminations: 16 kN.

NFPA-specific information:

Elongation at 1.35 kN.

Elongation at 2.7 kN.

Elongation at 4.4 kN.

6. Precautions

Warning: a cord is not a rope and cannot replace a rope for normal use. The small diameter and construction of the cord makes it more slippery than a rope. Adapt your vigilance, technique and equipment according to your usage.

Knot

A knot reduces the cord's initial strength.

Ice and moisture

A wet or icy cord is less abrasion-resistant and can be more slippery.

Aging

Warning: this cord swells with use and can shrink in length by up to 10 %.

It is important to note that certain environmental factors can affect the physical properties of the cord (sun exposure, chemicals, high temperatures...).

7. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions. Avoid all contact with chemicals, especially acids that can destroy the fibers. - **E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport** (beware of excessive flexing and of UV exposure) - **H. Maintenance - I. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter, strength, length - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i.

Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer name - n. NFPA certification body - o. Year of manufacture - p. Quarter of manufacture - q. Date of manufacture (month/year)

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Cordelette auxiliaire pour les activités de verticalité. Une cordelette ne peut pas absorber d'énergie, elle ne convient pas pour l'arrêt des chutes.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Gaine, (2) Âme, (3) Marquage de bout de cordelette, (4) Terminaison cousue (en option), (5) Manchon de protection.

Matériaux principaux : polyamide, polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant et après chaque utilisation

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la cordelette. Assurez-vous qu'elle ne présente pas d'entailles, brûlures, fils effilochés ou cassés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques...

Effectuez un contrôle tactile de l'âme sur toute la longueur de cordelette, comme indiqué sur le dessin. Cela vous permet de déceler les zones où l'âme est endommagée (point dur, chaussette...).

Vérifiez l'état des terminaisons cousues (usure, brûlures, fils effilochés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques) et l'état du manchon plastique (déformations, coupures...).

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention à toute arête tranchante ou frottement pouvant endommager votre cordelette.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Respectez les informations de compatibilité mentionnées sur la notice technique de vos appareils.

Dans le cadre d'une certification NFPA, utilisez uniquement avec un harnais de sécurité ou une ceinture d'évacuation NFPA.

5. Résistance

Résistance statique sans extrémité : 16 kN.

Informations spécifiques NFPA :

Elongation à 1,35 kN.

Elongation à 2,7 kN.

Elongation à 4,4 kN.

6. Précautions

Attention, une cordelette n'est pas une corde et ne peut pas remplacer une corde en utilisation normale. Le petit diamètre et la construction de la cordelette la rendent plus glissante qu'une corde. Adaptez votre vigilance, votre technique et votre matériel en fonction de votre utilisation.

Noeud

Un noeud réduit la résistance initiale de la cordelette.

Gel et humidité

Sous l'effet de l'humidité ou du gel, une cordelette est plus sensible à l'abrasion et peut être plus glissante.

Vieillesse

Attention, à l'usage, une cordelette grossit et peut perdre jusqu'à 10 % de sa longueur.

Il est important de souligner que certains facteurs environnementaux peuvent affecter les propriétés physiques de la cordelette (ensoleillement, produits chimiques, hautes températures...).

7. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D.

Précautions d'usage. Évitez tout contact avec des produits chimiques, notamment les acides qui peuvent détruire les fibres. - **E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport** (attention au pliage excessif et aux UV) - **H.**

Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf modes de recharge) - **J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre, résistance, longueur - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Nom du fabricant - n. Organisme de certification NFPA - o. Année de fabrication - p. Trimestre de fabrication - q. Date de fabrication (mois/année)

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。高所作業等で使用するアクセサリコードです。このコードは衝撃を吸収しません。またフォールアレストでの使用には適しません。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 外皮、(2) 芯、(3) コード末端のマーキング、(4) 縫製処理済みの末端 (選択可能)、(5) 保護スリーブ
主な素材: ナイロン、ポリエステル

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告、使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前および使用後に

コード全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

コード全体を手に通し、芯の状態を点検してください (図参照)。触診により、芯が損傷している箇所 (かたい箇所や柔らかい箇所等) を見つけることができます。

縫製処理済みの末端の状態 (摩耗、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷) およびプラスチックスリーブの状態 (変形、切れ目等) を確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。コードを損傷させるような鋭利な角や摩擦に注意してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。使用する器具の取扱説明書に記載されている適合性に関する情報を確認してください。

NFPA 規格に基づいて使用する際には、NFPA 規格に適合したライフセーフティ用ハーネスまたはエスケープベルトとのみ併用可能です。

5.強度

破断強度 (静荷重、結び目や縫製処理を含まない): 16 kN

NFPA 規格情報:
1.35 kN での伸び率
2.7 kN での伸び率
4.4 kN での伸び率

6.注意

警告: コードはロープと異なるため、ロープの代わりとしては使用できません。径の細さ、コードの構造により、ロープより滑りやすくてきています。使用には注意を払い、使用方法に応じて必要な技術および用具を用いてください。

ノット

ノットをつくと、コードの強度が初期値より低下します。

氷結と濡れ

コードが濡れたり凍ったりすると、より滑りやすくなります。

経年変化

警告: このコードは使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で 10 % 縮むことがあります。
注意: 特定の環境要因 (直射日光、化学薬品、高温等) は、コードの物理的特性に影響を及ぼす場合があります。

7.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
-プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
-大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
-点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意**. 化学製品との接触、特に繊維を傷める可能性がある酸性の物質との接触は避けてください。
- **E.クリーニング/消毒** - **F.乾燥** - **G.保管/持ち運び** (極端な曲げや紫外線に注意してください)
- **H.メンテナンス** - **I.改造/修理** (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます)
- **J.問い合わせ**

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.直径、強度、長さ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者名 - n.NFPA 認証機関 - o.製造年 - p.製造期 (四半期) - q.製造日 (月 / 年)

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu. Pomočná šňůra pro vertikální aktivity. Tato šňůra nepohlouje energii a není proto vhodná pro zachycení pádu. Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen. Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jste-li nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis čáští

(1) Oplet, (2) Jádro, (3) Označení na konci šňůry, (4) Zašité zakončení (volitelné), (5) Ochranný kryt.
Hlavní materiály: polyamid, polyester.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před a po každém použití

Vizuálně zkontrolujte stav opletu po celé délce šňůry. Zaměřte se na řezy, spálená místa, spečená nebo porušená vlákna, chlupatá místa nebo známky chemického poškození, atd.

Proveďte hmatovou zkoušku jádra po celé délce šňůry, jak je znázorněno na obrázku. To vám umožní odhalit místa s poškozením jádra (tvrdá místa, měkké nebo rozmělněné plochy, atd.).

Zkontrolujte stav zašitých zakončení (opotřebení, spálení, zapečená vlákna, chlupatá místa, nebo známky chemikálií) a stav plastových krytů (deformace, řezy, atd.).

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení v systému navzájem ve správné poloze.

Pozor na ostré hrany, nebo drsné plochy, které mohou poškodit šňůru.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost). Ověřte informace o slučitelnosti specifikované v Návodu k použití pro vaši pomůcku. Pokud pracujete v podmínkách spadajících pod certifikaci NFPA, používejte pouze NFPA záchranný postroj nebo evakuační pás.

5. Pevnost

Statická pevnost lana bez zakončení: 16 kN.

NFPA-specifické informace:

Produčování při 1,35 kN.

Produčování při 2,7 kN.

Produčování při 4,4 kN.

6. Bezpečnostní opatření

Upozornění: šňůra není lano a nemůže ho nahradit pro běžné použití. Malý průměr a konstrukce opletu šňůry způsobují větší klouzavost než u lana. Přizpůsobte svoji pozornost, techniku a vybavení dle způsobu vašeho použití.

Uzly

Uzly snižuje původní pevnost šňůry.

Led a vlhkost

Mokrá, nebo namrzlá šňůra je méně odolná oděru a může být klouzavější.

Štápnutí

Upozornění: šňůra během používání nabude na průměru a zkrátí se až o 10%. Je důležité poznamenat, že některé přírodní vlivy mohou ovlivnit fyzikální vlastnosti šňůry (vystavení slunci, chemikálie, vysoké teploty, atd.).

7. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení vyřadit

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a frekvenci v kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mošské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Nespojete periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Přítokový

A. Životnost: 10 let - **B. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření**. Vyhnete se veským kontaktům s chemikáliemi, zvláště pak s kyselinami, které poškozují vlákna.
- **E. Čištění/dezinfekce** - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport** (pozor na nadměrný ohyb a vystavení UV záření)
- **H. Údržba** - **I. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů)
- **J. Dotazy/kontakt**

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezpečnostní riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálním riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznaženeho subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr, pevnost, délka - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Jméno výrobce - n. NFPA certifikační úřad - o. Rok výroby - p. Kód výrobce - q. Datum výroby (měsíc/rok)

SEGMENT 8 mm

∅ 8 mm 43 g/m

Low stretch kernmantel cord for expert use in caving.
Cord that meets the type L criteria established by the French Federation of Speleology.

Cordelette semi-statique pour les experts en spéléologie.
 Cordelette correspondant aux critères de type L établis par la fédération française de Spéléologie.

PETZL.COM



Warning symbols
 Panneaux d'alertes



PETZL
 F-38920 CROLLES
PETZL.COM
 ISO 9001
 © PETZL



Sustaining our Community
 Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

⚠ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
 You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

Expert only



2. Inspection before each use (text part) Vérification avant toute utilisation (partie texte)



3. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)



SEGMENT



SIMPLE / FREINO



STOP / FREINO Z



CROLL



BASIC

4. Precautions for use Précautions d'usage

4a. Rigging Equipement :

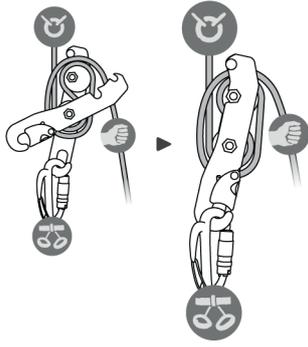


4. Precautions for use
Précautions d'usage

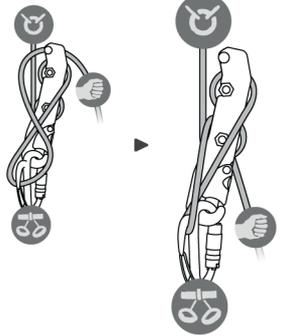
4b. Descent

Descente :

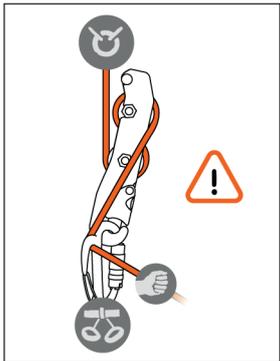
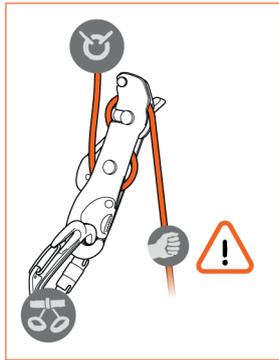
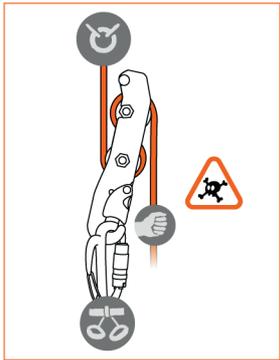
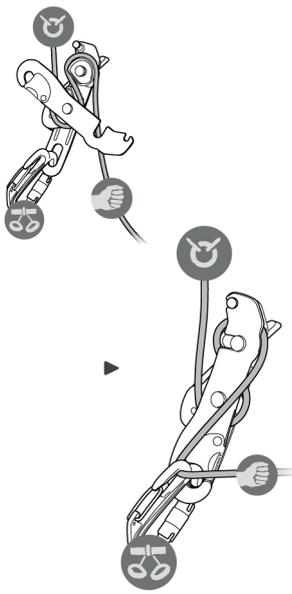
SIMPLE



Or / ou

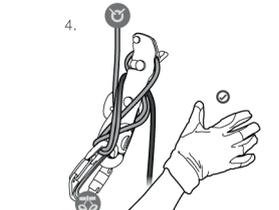
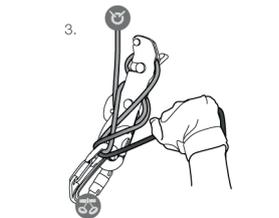
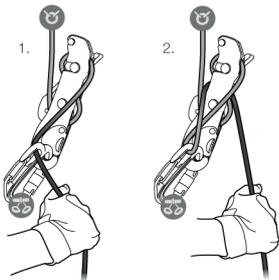
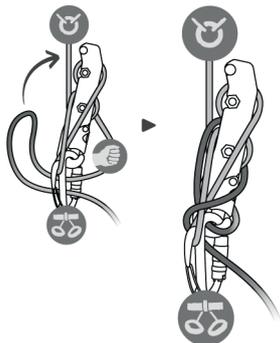


STOP



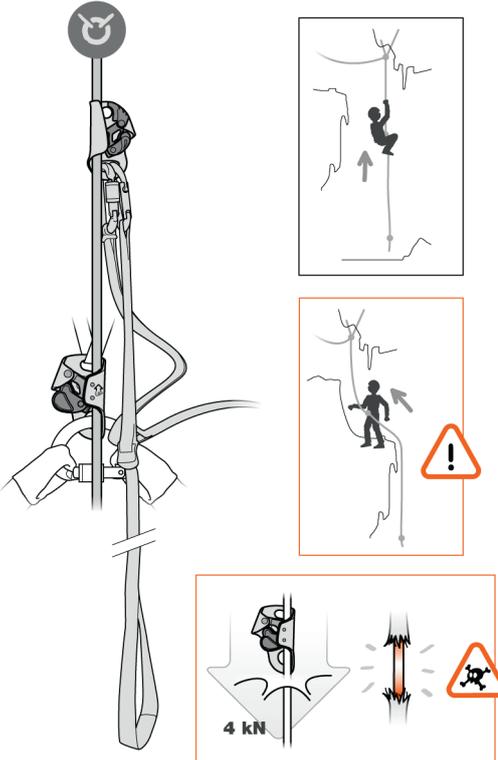
4c. Stopping with hands free

Arrêt mains libres :



4d. Ascent

Montée :



5. Additional information

Informations complémentaires

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

Low stretch kernmantel cord for expert use in caving.
Cord that meets the type L criteria established by the French Federation of Speleology.
Warning: a cord does not have the same performance characteristics as a rope.

Warning: this information is a supplement to the SEGMENT 8 mm cord Instructions for Use, which must be read and understood.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Inspection before each use

A cord can be more susceptible to abrasion and deteriorate more quickly than a rope. Inspect your SEGMENT 8 mm cord more frequently and more rigorously than you do your ropes.

3. Compatibility

Follow the Instructions for Use for all of your devices. For expert use in caving, the SEGMENT 8 mm has only been tested with the SIMPLE (with FREINO), and STOP (with FREINO) descenders, and with BASIC and CROLL ascenders.

4. Precautions for use

In caving, the SEGMENT 8 mm must only be used by experts working in small teams.

4a. Rigging

During installation, pay special attention to the risk of abrasion. Limit the fall risk as much as possible. Do not leave the SEGMENT 8 mm cord in place unattended, if others are likely to use it.

4b. Descent

Use SIMPLE and STOP descenders, taking care to add friction. Risk of a fall if used without additional friction. Warning: the STOP's self-braking function may be disabled.

4c. Stopping with hands free

Tie off the device before letting go of the brake side of the rope.

4d. Ascent

Use BASIC and CROLL ascenders. Always keep the rope taut between the ascenders and the anchor.

5. Additional information

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certaines techniques et usages sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

Cordelette semi-statique pour les experts en spéléologie.
Cordelette correspondant aux critères de type L établis par la Fédération Française de Spéléologie.
Attention, une cordelette n'a pas les mêmes performances qu'une corde.

Attention, ceci est une information complémentaire à la notice technique de la cordelette SEGMENT 8 mm, qui doit être consultée et comprise.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Vérification avant toute utilisation

Une cordelette peut être plus sensible aux frottements et s'abîmer plus vite qu'une corde. Inspectez votre cordelette SEGMENT 8 mm plus souvent et de manière plus sévère que vos cordes.

3. Compatibilité

Respectez la notice technique de tous vos appareils. Pour l'utilisation en spéléologie par des experts, la SEGMENT 8 mm a été testée uniquement avec les descendeurs SIMPLE (avec FREINO), STOP (avec FREINO) et les bloqueurs BASIC et CROLL.

4. Précautions d'usage

Un spéléologue, la SEGMENT 8 mm est réservée à des utilisateurs experts en équipe réduite.

4a. Équipement

Lors de l'installation, surveillez particulièrement les risques de frottements. Limitez le plus possible le risque de chute. Ne laissez pas en place une cordelette SEGMENT 8 mm sans surveillance, si d'autres utilisateurs risquent de l'utiliser.

4b. Descente

Utilisez les descendeurs SIMPLE et STOP, en prenant soin d'ajouter du freinage. Risque de chute en cas d'utilisation sans freinage supplémentaire.

Attention, la fonction auto-freinante du STOP peut être annulée.

4c. Arrêt mains libres

Réalisez une clé d'arrêt avant de lâcher la corde côté freinage.

4d. Montée

Utilisez les bloqueurs BASIC et CROLL. Gardez toujours la corde tendue entre les bloqueurs et l'ancrage.

5. Informations complémentaires

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungszwecke dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Ausstellungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA).

Halbstatische Reepschnur für erfahrene Spelöologen.
Reepschnur, die den Verband der französischen Höhlenforscher festgelegten Kriterien eines Seils vom Typ L entspricht.
Achtung, eine Reepschnur verfügt nicht über gleichen Leistungseigenschaften wie ein Seil.

Achtung, dies ist eine zusätzliche Information zur Gebrauchsanweisung der Reepschnur SEGMENT 8 mm, die der Benutzer gelesen und verstanden haben muss.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Die für Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.

- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen

- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und benennenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht einer visuellen Kontrolle einer kompetenten und benennenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Überprüfung vor jedem Einsatz

Eine Reepschnur ist möglicherweise weniger resistent gegen Abrieb und kann schneller beschädigt werden als ein Seil. Kontrollieren Sie Ihre SEGMENT 8 mm-Reepschnur häufiger und gründlicher als Ihre Seile.

3. Kompatibilität

Beachten Sie die Gebrauchsanweisung aller Geräte. Für den Einsatz in der Höhlenforschung durch erfahrene Anwender wurde die SEGMENT 8 mm nur mit den Abseilgeräten SIMPLE (mit FREINO) und STOP (mit FREINO) sowie mit den Seilklemmen BASIC und CROLL getestet.

4. Vorsichtsmaßnahmen

In der Höhlenforschung darf die SEGMENT 8 mm nur von erfahrenen Anwendern und in kleinen Gruppen verwendet werden.

4a. Installation

Achten Sie bei der Installation besonders auf das Scheuerisiko. Reduzieren Sie das Sturzrisiko. Lassen Sie eine installierte SEGMENT 8 mm-Reepschnur nicht unbewacht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen sie benutzen.

4b. Abseilen

Benutzen Sie die Abseilgeräte SIMPLE und STOP und sehen Sie eine zusätzliche Bremsreibung vor. Bei Verwendung ohne zusätzliche Bremsreibung besteht ein Sturzrisiko.

Achtung, die Selbstbremsfunktion des STOP kann unwirksam werden.

4c. Blockieren ohne Einsatz der Hände

Binden Sie das Gerät ab, bevor Sie das Bremsseil losslassen.

4d. Aufstieg

Benutzen Sie die Seilklemmen BASIC und CROLL. Halten Sie das Seil zwischen den Seilklemmen und dem Fixpunkt immer straff.

5. Zusätzliche Informationen

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

Cordino semistatico per gli esperti di speleologia.
Cordino corrispondente ai criteri di tipo L stabiliti dalla Federazione Francese di Speleologia.
Attenzione, un cordino non ha le stesse performance di una corda.

Attenzione, questa è un'informazione supplementare alla nota informativa del cordino SEGMENT 8 mm, che deve essere consultata e compresa.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate e sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Verifica prima di ogni utilizzo

Un cordino può essere più sensibile agli sfregamenti e rovinarsi più velocemente di una corda. Ispezionare il cordino SEGMENT 8 mm più spesso e in modo più rigoroso delle corde.

3. Compatibilità

Rispettare la nota informativa di tutti i dispositivi. Per l'utilizzo in speleologia con esperti, il cordino SEGMENT 8 mm è stato testato esclusivamente con i discensori SIMPLE (con FREINO), STOP (con FREINO) e i bloccanti BASIC e CROLL.

4. Precauzioni d'uso

In speleologia, il cordino SEGMENT 8 mm è riservato a utilizzatori esperti in squadra ridotta.

4a. Attrezzatura

Durante l'installazione, fare attenzione soprattutto ai rischi di sfregamento. Ridurre il più possibile il rischio di caduta. Non lasciare installato un cordino SEGMENT 8 mm senza sorveglianza, se altri utilizzatori rischiano di utilizzarlo.

4b. Discesa

Utilizzare i discensori SIMPLE e STOP, ricordando di aumentare l'azione frenante. Rischio di caduta in caso di utilizzo senza sistema frenante aggiuntivo. Attenzione, la funzione autofrenante dello STOP può essere annullata.

4c. Arresto mani libere

Réalizzare una chiave d'arresto prima di lasciare la corda lato frenante.

4d. Risalita

Utilizzare i bloccanti BASIC e CROLL. Tenere sempre la corda tesa tra i bloccanti e l'ancoraggio.

5. Informazioni supplementari

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidento o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI).

Cordino semistático para expertos en espeleología.
Cordino que cumple con los criterios de tipo L establecidos por la Federación Francesa de Espeleología.
Atención, un cordino no tiene las mismas prestaciones que una cuerda.

Atención, ésta es una información complementaria a la ficha técnica del cordino SEGMENT 8 mm, que debe ser consultada y comprendida.

Este producto no debe ser sollicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizar-se con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Revisión antes de cualquier utilización

Un cordino puede ser más sensible a los rozamientos y deteriorarse más rápido que una cuerda. Inspeccione el cordino SEGMENT 8 mm con más frecuencia y de un modo más profundo que las cuerdas.

3. Compatibilidad

Respete la ficha técnica de todos los aparatos. Para la utilización en espeleología por expertos, el SEGMENT 8 mm ha sido probado únicamente con los descensores SIMPLE (con FREINO), STOP (con FREINO) y los bloqueadores BASIC y CROLL.

4. Precauciones de utilización

En espeleología, el SEGMENT 8 mm está reservado para los usuarios expertos en equipo reducido.

4a. Equipamiento

Durante la instalación, vigile especialmente los riesgos de rozamientos. Limite al máximo el riesgo de caída. No deje instalado un cordino SEGMENT 8 mm sin vigilancia, si otros usuarios pudieran utilizarlo.

4b. Descenso

Utilice los descensores SIMPLE y STOP, procurando añadir un frenado adicional. Riesgo de caída en caso de utilización sin frenado adicional. Atención, la función autofrenante del STOP puede verse anulada.

4c. Parada manteniendo las manos libres

Realice un lave de bloqueo antes de soltar la cuerda lado frenado.

4d. Asenso

Utilice los bloqueadores BASIC y CROLL. Mantenga siempre la cuerda tensa entre los bloqueadores y el anclaje.

5. Información complementaria

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

PT

Esta notícia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas. Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI).

Cordeleta semi-estática para experts de espeleo.
Cordeleta correspondente aos critérios do tipo L estabelecidos pela Federação Francesa de Espeleologia.
Atenção, uma cordeleta não tem as mesmas performances que uma corda.

Atenção, esta nota técnica é uma informação complementar à notícia técnica da cordeleta SEGMENT 8 mm, que deve ser consultada e compreendida.

Este produto não deve ser sollicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Comprender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Verificação antes de qualquer utilização

Uma cordeleta pode ser mais sensível ao atrito e estragar-se mais depressa que uma corda. Inspeccione a sua cordeleta SEGMENT 8 mm com mais frequência e de forma mais crítica do que com as suas cordas.

3. Compatibilidade

Respeite a notícia técnica de cada um dos seus aparelhos. Para utilização em espeleologia por peritos, a SEGMENT 8 mm foi testada unicamente com os descensores SIMPLE (com FREINO), STOP (com FREINO) e os bloqueadores BASIC e CROLL.

4. Precações de utilização

Na espeleo, a SEGMENT 8 mm está reservada a utilizadores peritos e numia equipa reduzida.

4a. Equipamento

Durante a instalação, vigie em particular os riscos de abrasão. Limite o máximo possível o risco de queda. Não deixe ficar a cordeleta SEGMENT 8 mm sem vigilância, se houver o risco de outros utilizadores a usarem.

4b. Descida

Utilize os descensores SIMPLE e STOP tomando o cuidado de lhe adicionar travamento. Risco de queda em caso de utilização sem travamento suplementar. Atenção, a função autoblocante do STOP pode ser anulada.

4c. Parado mãos livres

Execute uma chave de travamento antes de largar a ponta solta do lado do travamento.

4d. Subida

Utilize os bloqueadores BASIC e CROLL. Mantenha sempre a corda em tensão entre os bloqueadores e a amarração.

5. Informações complementares

Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwing**s**borden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en van uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal u en de conspning liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM).

Semiatistisch hulptouw voor speleologie-experten. Hulptouw dat voldoet aan de criteria van type L, zoals opgesteld door de Franse Speleologiefederatie.
Opgelet: een hulptouw levert niet dezelfde prestaties als een touw.

Opgelet: deze informatie is een aanvulling op de technische bijsluten van het SEGMENT 8 mm hulptouw, die u eveneens moet doornemen en begrijpen. Dit product mag niet meê belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van de deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook de volledige aansprakelijkheid op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Controle voór elk gebruik

Een hulptouw kan gevoelig zijn voor wrijving en sneller kapotgaan dan een touw. Controleer uw SEGMENT 8 mm hulptouw daarom vaker en kritischer dan uw touwen.

3. Verenigbaarheid

Houd rekening met de technische bijsluten van al uw apparaten. Voor het gebruik in speleologie door experts werd het SEGMENT 8 mm hulptouw enkel getest met het SIMPLE (met FREINO) afdaalapparaat, het STOP (met FREINO) afdaalapparaat, en de BASIC en CROLL stijgklemmen.

4. Voorzorgen bij het gebruik

Het SEGMENT 8 mm hulptouw is bij speleologie enkel voorbehouden voor expert-gebruikers in een beperkte groep.

4a. Uitrusting

Let bij de installatie extra op de eventuele risico's op wrijving. Beperk het risico op vallen zo veel mogelijk. Laat een SEGMENT 8 mm hulptouw nooit zonder toezicht achter, zodat minder ervaren gebruikers het niet per ongeluk gebruiken.

4b. Afdaling

Gebruik de SIMPLE en STOP afdaalapparaten en zorg voor extra rembrekkrachting. Risico op vallen bij gebruik zonder extra rembrekkrachting.

Opgelet: de zelfremmende functie van de STOP kan ongeadaan gemaakt worden.

4c. Handenvrije stilstand

Maak een stopknoop voordat u het touw aan de kant van het remmen loslaat.

4d. Opklim

Gebruik de BASIC en CROLL stijgklemmen. Houd het touw tussen de stijgklemmen en de verankering steeds onder spanning.

5. Extra informatie

Waarschuwing**s**borden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information. Du är själv ansvarig för att besöka varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

1. Användningsråderna

Persönlig skyddsutrustning (PPE).

Semiatistiskt kårmantel repsnöre för specialanvändning vid grottklättring.

Repsnöret som motsvarar typ L kriterier framtagna av franska Speleologi förbundet.
Varning: repsnöre har inte samma prestanda som rep.

Varning: denna information är kompletterande till 8 mm SEGMENT repsnörets Användningsinstruktioner, som ska läsas och förstås.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå dessa instruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och du medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Kontroll före varje användningstillfälle

Repsnöre kan bli känsligare för slitage och förstöras snabbare än rep. Kontrollera ditt 8 mm SEGMENT repsnöre oftare och mer kritiskt än dina rep.

3. Kompatibilitet

Följ användningsinstruktioner för alla dina produkter. För specialanvändning vid grottklättring, 8 mm SEGMENT har enbart testats med SIMPLE (med FREINO) och STOP (med FREINO) frimingsbromsar samt BASIC och CROLL repklämmor.

TECHNICAL NOTICE - SEGMENT 8 MM

4. Försiktighetsåtgärder vid användning

Vid grottklättring ska 8 mm SEGMENT enbart användas av experter som jobbar i små grupper.

4a. Rigging

Var extra uppmärksam på slitage risk vid installation. Minska fallrisken så mycket som det går.
Lämna inte 8 mm SEGMENT repsnöre utan tillsyn om det finns risk att andra kan använda det.

4b. Nedfiring

Använd SIMPLE och STOP frimingsbromsar, se till att åka friktionen. Risk för fall vid användning utan extra friktion.
Varning: den självålsande funktionen hos STOP kan vara ur spel.

4c. Stanna med händerna fria

Lås anordningen innan du släpper repets bromssida.

4d. Förflyttning uppåt

Använd BASIC och CROLL repklämmor. Se till att repet mellan repklämmor och ankare är alltid spänt.

5. Ytterliggare information

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain kielen teknikit ja käytötavat on esitelty. Varoitusymbolit antavat tietoa tiettyjen varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita ne kaikki. Tärkeistä käyttötyykeistä ja lisätiedoista osoitetaan Petzl.com. Olet itse vastustussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Henkilösuojan (PPE).

Vähäjoostoinen naru ammattilaisaston luolastokäyttöön. Naru joka täyttää Ranskan Luotattomuusliiton (French Federation of Speleology) L-tyypin vaatimukset.

Varoitus: narulla ei ole samantasoista suorituskykyä kuin köydellä.

Varoitus: tämä tieto on lisätietoa SEGMENT 8 mm köyttöohjeisiin, jotka pitää lukea ja ymmärtää.

Tämä tuotetta ei saa kuormittaa yl sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta jossa tätä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Harjoittaa käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttöolosuhteisiin ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta soveltaa käytäviä vain päteviä ja vastuullisia henkilöitä tai henkilöitä, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alalla.

Olet vastuussa teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja sinä kannat seurauskset näistä. Jos et ole ykelyvässä tai oikeuttanut ottamaan tätä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Tarkastus ennen jokaista käyttökertaa

Naru voi olla herempi hiertymiselle ja heikentyä nopeammin kuin köysi. Tarkasta SEGMENT 8 mm -narua vähintämä, mikäli muitkin mahdollisesti käyttävät sitä.

3. Yhteensopivuus

Noudata kaikkien lattitettäv käyttöohjeita. SEGMENT 8 mm on testattu ammattilaisaston luolastokäytössä vain SIMPLE (FREINOlla) ja STOP (FREINOlla) -lasketumislaitteiden sekä BASIC - ja CROLL-nousuarmistimien kanssa.

4. Varoitenpiteet

SEGMENT 8 mm pitää luolastokäytössä käyttää vain pienissä työryhmissä työskentelevä ammattilaiset.

4a. Ankkurointi

Kinnitä asennusvaiheessa erityistä huomiota hiertymisriskihin. Pyri rajoittamaan puotamiriskisiä mahdollisimman hyvin.

Älä jätä SEGMENT 8 mm -narua vahintämä, mikäli muitkin mahdollisesti käyttävät sitä.

4b. Lasketuminen

Käytä SIMPLE - ja STOP-lasketumislaitetta, lisätien tarkasti kiitkää. Puotamisvaara, mikäli narua käytetään ilman lisäkiitkää.

Varoitus: STOP:n itsearmistuintoiminto ei välttämättä toimi.

4c. Pysäyttäminen ilman käsia

Lukitse laite soimmlalla ennen kuin päästät köyden jarrutuspolesta.

4d. Nouseminen

Käytä BASIC - ja CROLL-nousuarmistimia. Pidä köysi aina kireänä nousuarmistimien ja ankurin välillä.

5. Lisätietoa

Varoitussymbolit

1. Tilanne jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteesti toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Varusteiden yhteensopimattomuus.

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte tekniker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Fall bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Persönlig verneutstyr (PVU).

Semiatistisk hjelpetau med strømpe og kjerne for erfarne brukere til grotting.

Hjelpetau som er godkjent i henhold til kravene i Type L av den franske foreningen for grottevandring.
Advarsel: Et hjelpetau har ikke samme egenskaper som et tau.

Advarsel: Denne informasjonen er et supplement til bruksanvisningen for SEGMENT 8 mm hjelpetau og må leses og forstås.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilgne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvar for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Kontroller hver gang før bruk

Et hjelpetau er mer utsatt for slitasje og kan ha kortere levetid enn et tau. Kontroller ditt SEGMENT 8 mm hjelpetau oftere og mer nøye enn andre tau.

3. Kompatibilitet

Følg bruksanvisningen for alle enheter du bruker sammen med hjelpetauet. For erfarne brukere til grotting: SEGMENT 8 mm har kun blitt testet med nedfiringbegrensene SIMPLE (med FREINO), og STOP (med FREINO), samt med tauklemmene BASIC og CROLL.

4. Forholdsregler for bruk

SEGMENT 8 mm må kun benyttes av erfarne brukere som jobber i små lag.

4a. Rigging

Vær spesielt oppmerksom på faren for slitasje under tilkobling/rigging. Begrens faren for fall så langt det lar seg gjøre.

Gå ikke fra SEGMENT 8 mm hjelpetau uten oppsyn dersom det er sannsynlig at andre kommer til å bruke det.

4b. Nedfiring

Bruk nedfiringbegrensene SIMPLE og STOP og sørg for å tilføre tilstrekkelig friksjon. Det er fare for fall dersom det ikke tilføres ekstra friksjon.

Advarsel: Den selvbremsende funksjonen på STOP kan bli svekket.

4c. Stoppe i en posisjon med hendene frie

Bind av enheten for du slipper bremsesiden på tauet.

4d. Oppstigning

Bruk tauklemmene BASIC og CROLL. Sørg for at tauet alltid er stramt mellom tauklemmene og forankringspunktet.

5. Tilleggsinformasjon

Advarselsymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utskjete er ikke kompatibel.

CZ

Tyto pokryty vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popřesny jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Navštíví symboly upozornění na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštívte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Neoprávně použítí tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakýkoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP).

Nizkopřátzná šňůra s opláštěným jádrem pro profesionální použití ve speleologii.

Šňůra splňuje kritéria L stanovená Francouzskou speleologickou federací.
Upozornění: šňůra nemá stejné užitélné vlastnosti jako lano.

Upozornění: tato informace je doplňková k návodu k použití šňůry SEGMENT 8 mm, který si musíte přečíst a porozumět mu.

Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.
Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídatě sami.

Před použitíváním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možností výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídatě sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nemáte schopni, nebo nejste v pozici tou zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakýkoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Kontrola před každým použitím

Šňůra je mnohem citlivější vůči oděru a poškozí se mnohem rychleji než lano. Vaši šňůru SEGMENT 8 mm kontrolujte častěji a pečlivěji než vaše lano.

3. Slučitelnost

Dodržte návody k použití u všech vašich součástí vybavení. Pro profesionální použití ve speleologii, SEGMENT 8 mm byla testována se sřaňovací brzdami SIMPLE (s karabinou FREINO), a STOP (s karabinou FREINO), a s blokanty BASIC a CROLL.

4. Bezpečnostní opatření

Ve speleologii smí být SEGMENT 8 mm používán pouze profesionály pracujícími v malých skupinách.

4a. Stanění

Během instalace věnujte zvláštnou pozornost nebezpečí oděru. Snižte nebezpečí pádu co nejvíce je to možné.

Neopouchávejte SEGMENT 8 mm na místě bez dozoru, aby nedošlo k použití jinými osobami.

4b. Stanění

Použítě sřaňovací brzdu SIMPLE a STOP, použítě přídavný třetí prvěk. Nebezpečí pádu pokud nepoužítěe přídavné tření.

Upozornění: samoblokovací funkce brzdy STOP může být vyřazena

4c. Zastavení a uvolnění rukou

Drive, než pusťíte volný konec lana, zajistěte pomůcku uvážením příslušného zajišťovacího uzlu.

4d. Výstup

Použítě blokanty BASIC a CROLL. Vždy udržujte lano mezi kotvicím bodem a blokantem napnuté.

5. Doplňkové informace

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace vřahující se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neshlukovatelnost vyřavení.

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania wazkiego sprzetu. Zaprezentowane zostaly niektóre techniki i sposoby uzytia.

Symbolce trupiej czaski ostrzegaja przed niektórymi niebezpiecznosciami zwiazanymi z uzyciem wazkiego sprzetu, ale nie jest mozliwe wymienienie wszystkich zagrozen. Należy sprawdzac aktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Uzytkownik ponosi odpowiedzialnosc za stosowanie sie do kazdego ostrzezenia oraz do prawidlowego uzywania swojego sprzetu. Kazde zle uzytie tego sprzetu bedzie prowadzilo do powstania dodatkowych zagrozen. W razie watpliwosci lub trudnosci zrozumieniu instrukcji nalezy sie skontaktowac z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzet Ochrony Indywidualnej (SOI).

Pólstatyczna linka pomocnicza dla brukulogów - ekspertów.

Linka pomocnicza odpowiada kryteriom typu L ustanowionym przez Francuską Federację Speleologiczną.
Uwaga: linka pomocnicza ma inne parametry niż linka.

Uwaga: niniejszy dokument stanowi informację uzupełniająca do instrukcji linki pomocniczej SEGMENT 8 mm, z którą należy zapoznać się i zrozumieć.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA